ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

ART. 1 Anwendungsbereich

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln die Lieferbeziehungen zwischen den Parteien. Auch im Falle schriftlich vereinbarter Ausnahmeregelungen gelten diese Bedingungen für diejenigen Teile weiter, die nicht ausdrücklich Gegenstand der Ausnahmeregelung sind. Etwaige vom Käufer verfasste Einkaufsbedingungen finden in den Beziehungen zwischen den Parteien keine Anwendung, es sei denn, sie werden von Officine Cucini S.r.l. ausdrücklich schriftlich anerkannt und setzen in keinem Fall die Wirksamkeit der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen außer Kraft, mit denen sie abgestimmt werden müssen.

ART. 2 Vertragsabschluss

Die Annahme des Angebots durch den Käufer bzw. die Bestätigung der Bestellung durch Officine Cucini S.r.l., auf welche Weise auch immer, hat die Anwendung der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen zur Folge. Von Beauftragten, Vertretern und Vertriebsmitarbeitern von Officine Cucini S.r.l. unterbreitete Angebote sind für Officine Cucini S.r.l. erst dann verbindlich, wenn sie von ihr schriftlich bestätigt wurden. Von Officine Cucini S.r.l. verfasste Verkaufsangebote haben eine Gültigkeit von 30 Tagen ab ihrer Erstellung und beschränken sich auf die vollständige Lieferung dessen, was darin angeboten wird. Nach Ablauf der oben genannten Frist ist das Angebot nicht mehr gültig. Die Verkaufsangebote erstrecken sich nicht auf Folgendes: Bereitstellung von Handbüchern, Schulungen, Hilfestellungen und andere ähnliche Dienstleistungen, es sei denn, diese sind ausdrücklich im Angebot aufgeführt.

ART. 3 Technische Daten und mitgelieferte Dokumentation

Die in Katalogen, Preislisten, Rundschreiben oder sonstigen erläuternden Dokumenten von Officine Cucini S.r.l. angegebenen Gewichte, Abmessungen, Preise, Ergebnisse, Farben, Leistungen und sonstigen Daten zu den gelieferten Produkten sowie Merkmale von Proben sind lediglich Richtwerte und nicht verbindlich, es sei denn, sie werden im Verkaufsangebot oder in der Auftragsbestätigung als verbindlich bezeichnet. Officine Cucini S.r.l. behält sich in jedem Fall das Recht vor, die Konstruktionsdetails seiner Produkte jederzeit zu ändern, um deren Leistungen zu verbessern, wobei der Käufer im Falle wesentlicher Änderungen vorher informiert wird.

ART. 4 Preise – Zahlungen

Die Produktpreise entsprechen der Preisliste, die zum Zeitpunkt der Annahme des Verkaufsangebots durch den Käufer oder der Ausstellung der Auftragsbestätigung durch Officine Cucini S.r.l. gilt.

Officine Cucini S.r.l. behält sich das Recht vor, die geltende Preisliste jederzeit zu ändern, vorbehaltlich einer schriftlichen Mitteilung an den Käufer, falls die Kosten für Rohstoffe, Arbeitskräfte oder andere Faktoren, die zu einem erheblichen Anstieg der Produktionskosten führen, steigen. Die Produktpreise gelten immer ab Werk, es sei denn, die Parteien haben schriftlich etwas anderes vereinbart. Die Zahlungen erfolgen gemäß den entsprechenden

Angaben im Verkaufsangebot oder in der Auftragsbestätigung. Die Zahlungen und alle anderen Beträge, die aus welchem Grund auch immer an Officine Cucini S.r.l. zu leisten sind, müssen an den Sitz von Officine Cucini S.r.l. erfolgen. Etwaige Zahlungen an Beauftragte, Vertreter oder Vertriebsmitarbeiter von Officine Cucini S.r.l. gelten erst dann als geleistet und entlasten den Käufer von seinen Verpflichtungen, wenn die entsprechenden Beträge bei Officine Cucini S.r.l. eingegangen sind. Sofern nicht anders vereinbart, erfolgen die Zahlungen in Euro. Preise, die auf andere Währungen als den Euro lauten, können entsprechend den Schwankungen des jeweiligen Wechselkurses variieren.

Jeder Verzug und jede Unregelmäßigkeit bei der Zahlung verleiht Officine Cucini S.r.l. das Recht:

a) laufende Lieferungen auszusetzen, auch wenn sie nicht mit der betreffenden Zahlung zusammenhängen;

b) die Zahlungs- und Skontobedingungen für spätere Lieferungen zu ändern, auch durch die Forderung von Vorauszahlungen oder zusätzlicher Garantien;

c) ab dem Fälligkeitsdatum der Zahlung und ohne förmliche Inverzugsetzung Verzugszinsen auf den noch geschuldeten Betrag zu dem in den geltenden Gesetzen für Handelsgeschäfte (insbesondere Gesetzesverordnung 231/2002 und spätere Ergänzungen) vorgesehenen Satz zu verlangen, unbeschadet des Rechts von Officine Cucini S.r.l. auf Ersatz eines größeren Schadens. Außerdem wird in den oben genannten Fällen jeder Betrag, der aus welchem Grund auch immer an Officine Cucini S.r.l. zu zahlen ist, sofort fällig. Der Käufer ist verpflichtet, die Produkte vollständig zu bezahlen, auch wenn es zu Ausnahmen, Einwänden oder Streitigkeiten kommt, die erst nach Begleichung des geschuldeten Betrags geklärt werden. Der Käufer verzichtet im Voraus auf das Recht, eine Verrechnung mit etwaigen Forderungen gegenüber Officine Cucini S.r.l. zu verlangen, unabhängig davon, wie diese zustande gekommen sind.

ART. 5 Eigentumsvorbehalt

Die gelieferten Produkte bleiben bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum von Officine Cucini S.r.l.

ART. 6 Lieferung

Sofern nicht anders vereinbart, erfolgt die Lieferung der Produkte frei Frachtführer, d. h. die Risiken im Zusammenhang mit der Lieferung gehen auf den Käufer über, sobald die Produkte an den Frachtführer übergeben werden. Die Lieferfristen sind lediglich Richtwerte und werden in Arbeitstagen berechnet. Jegliche Haftung von Officine Cucini S.r.l. für alle Schäden, die sich aus einer ganz oder teilweise verfrühten oder verspäteten Lieferung ergeben, ist daher ausgeschlossen. Wenn der Käufer mit den Zahlungen für andere Lieferungen in Verzug ist, wird der Ablauf der Lieferfrist ausgesetzt und Officine Cucini S.r.l. kann die Lieferungen aufschieben, bis der Käufer die fälligen Beträge bezahlt hat. Wenn der Käufer oder der von ihm benannte Frachtführer die Produkte aus Gründen, die nicht Officine Cucini S.r.l. zuzuschreiben sind, nicht entgegennimmt, kann Officine Cucini S.r.l. sie nach Benachrichtigung des Käufers einlagern und ihm die entsprechenden Kosten in Rechnung

stellen.

ART. 7 Begründete Verzögerungen

Officine Cucini S.r.l. haftet nicht für die nicht rechtzeitige Erfüllung ihrer vertraglichen Verpflichtungen, sofern diese Nichterfüllung direkt oder indirekt auf Folgendes zurückzuführen ist:

a) Ursachen, die Officine Cucini S.r.l. nicht zu vertreten hat und/oder höhere Gewalt;

b) Handlungen (bzw. Unterlassungen) des Käufers, einschließlich des Versäumnisses, Officine Cucini S.r.l. die notwendigen Informationen und Genehmigungen zu übermitteln, damit sie ihre Arbeit und die entsprechende Lieferung der Produkte durchführen kann;

c) Nichteinhaltung der Zahlungsbedingungen durch den Käufer;

d) Unmöglichkeit, Materialien, Komponenten oder Dienstleistungen zu beschaffen, die für die Ausführung der Arbeit und die Lieferung der Produkte erforderlich sind.

Sollte einer der oben genannten Fälle eintreten, wird Officine Cucini S.r.l. den Käufer unter Angabe der möglichen Verzögerung und des neuen Liefertermins darüber informieren. Wenn die Verzögerung durch Officine Cucini S.r.l. aufgrund von Handlungen (bzw. Unterlassungen) des Käufers oder durch die spezifische Arbeit anderer Auftragnehmer oder Lieferanten des Käufers verursacht wird, ist Officine Cucini S.r.l. darüber hinaus berechtigt, eine angemessene Preisanpassung zu verlangen.

ART. 8 Technische Normen und Haftungsregelungen

Die Produkte von Officine Cucini S.r.l. entsprechen den in Italien geltenden Rechtsvorschriften und technischen Normen. Infolgedessen übernimmt der Käufer die Verantwortung für die Überprüfung eventueller Diskrepanzen zwischen den italienischen Normen und denjenigen des Bestimmungslandes der Produkte, wobei er Officine Cucini S.r.l. von jeglicher diesbezüglichen Haftung entbindet. Ferner garantiert Officine Cucini S.r.l. die Leistung ihrer Produkte nur und ausschließlich in Bezug auf die von ihr ausdrücklich angegebenen Nutzungen, Bestimmungen, Anwendungen, Toleranzen usw.

ART. 9 Patente

Officine Cucini S.r.l. willigt ein, den Käufer von jeglicher Haftung freizustellen, die sich aus berechtigten Ansprüchen Dritter im Zusammenhang mit der Verletzung von gewerblichen Schutzrechten, oder dem Verstoß dagegen, für die von Officine Cucini S.r.l. gelieferten Produkte ergibt. Falls Ansprüche Dritter geltend gemacht werden, muss der Käufer Officine Cucini S.r.l. unverzüglich benachrichtigen und ihr alle Informationen und Hilfestellungen zukommen lassen, die das Anfechten dieser Ansprüche unterstützen. Vorstehendes gilt nicht für sämtliche Produkte, die auf der Grundlage eines Entwurfs, eines Musters, der Anweisungen und/oder der technischen Spezifikationen des Käufers hergestellt werden. Officine Cucini S.r.l. übernimmt diesbezüglich keine Haftung im Hinblick auf die Verletzung von gewerblichen Schutzrechten Dritter, für die allein der Käufer verantwortlich ist.

ART. 10 GARANTIE

Officine Cucini S.r.l. garantiert, dass Qualität und Typ der gelieferten Produkte vertragsgemäß sind und sie keine Mängel enthalten, die sie für den Gebrauch, für den sie ausdrücklich bestimmt sind, ungeeignet machen könnten. Die Garantie für Konstruktionsmängel beschränkt sich auf Produktmängel, die auf Fehler des verwendeten Materials oder auf Design- und/oder Konstruktionsprobleme zurückzuführen sind, für die Officine Cucini S.r.l. verantwortlich ist. Die Garantie erstreckt sich auch nicht auf Mängel, die auf die normale Abnutzung der Produkte zurückzuführen sind, soweit es sich um Teile handelt, die einem schnellen und kontinuierlichen Verschleiß unterliegen. Die Wirksamkeit der Garantie auf gekaufte Produkte unterliegt der aufschiebenden Bedingung der vollständigen Bezahlung dieser Produkte. Sofern nicht schriftlich anders vereinbart, beträgt die Garantiezeit 24 Monate (ab Kaufdatum). Die vorgenannte Garantie gilt unter der Voraussetzung, dass die Produkte gemäß den Anweisungen im Gesamtkatalog und in den von Officine Cucini S.r.l. zur Verfügung gestellten technischen Datenblättern ordnungsgemäß gelagert und verwendet wurden, dass keine Reparaturen, Änderungen oder Umbauten ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Officine Cucini S.r.l. vorgenommen wurden und dass die festgestellten Mängel nicht auf eine unsachgemäße Verwendung der Produkte zurückzuführen sind. Der Käufer ist gehalten, die Konformität der Produkte und das Nichtvorhandensein von Mängeln innerhalb von acht Tagen ab dem Datum der Lieferung der Produkte und in jedem Fall vor der Verwendung der Produkte zu prüfen. Der Käufer muss alle Mängel oder offensichtlichen Fehler innerhalb von acht Tagen nach der Lieferung der Produkte schriftlich melden, während die Meldung von möglichen versteckten Mängeln und/oder Funktionsmängeln (d. h. die erst nach dem Gebrauch des Produkts erkennbar sind) innerhalb von acht Tagen nach ihrer Entdeckung und in jedem Fall spätestens innerhalb der Garantiezeit erfolgen muss. Reklamationen müssen schriftlich bei Officine Cucini S.r.l. eingereicht werden, wobei die festgestellten Mängel oder Nichtkonformitäten im Einzelnen anzugeben sind. Der Käufer verwirkt das Recht auf Garantie, wenn er eine von Officine Cucini S.r.l. verlangte angemessene Überprüfung nicht zulässt oder die mangelhaften Produkte nicht innerhalb von acht Tagen nach der entsprechenden Aufforderung zurückgibt. Nach einer ordnungsgemäßen Reklamation durch den Käufer kann Officine Cucini S.r.l. nach eigenem Ermessen: a) die mangelhaften Produkte reparieren, b) Produkte derselben Art und Menge wie die für mangelhaft befundenen Produkte kostenlos an den Käufer liefern, c) eine Gutschrift zu Gunsten des Käufers in Höhe des in der Rechnung angegebenen Betrags der zurückgegebenen Produkte ausstellen. In diesem Fall kann Officine Cucini S.r.l. die Rückgabe der mangelhaften Produkte verlangen, die dann in ihr Eigentum übergehen. Sofern zwischen den Parteien nichts anderes vereinbart wurde, gehen alle Kosten für die vom technischen Dienst von Officine Cucini S.r.l. durchgeführten Arbeiten zu deren Lasten. Die Garantie schließt ausdrücklich die Kosten für den Transport der Fahrzeuge, in die die Produkte eingebaut sind, über eine Entfernung von mehr als 30 km vom Standort des Käufers aus. Für den Fall, dass die an den Produkten festgestellten Mängel nicht auf die Verantwortung von Officine Cucini S.r.l. zurückzuführen sind, werden die Kosten für die Reparatur, den Austausch und den Transport der Produkte dem Käufer berechnet und in Rechnung gestellt. Die gesetzlich vorgesehenen Mängel- und Konformitätsgarantien werden von der in diesem Artikel genannten Garantie aufgenommen und ersetzt. Letztere schließt jede andere mögliche Verantwortung von Officine Cucini S.r.l., die sich aus den gelieferten Produkten ergibt, in jedem Fall aus;

insbesondere kann der Käufer keine anderen Schadensersatzansprüche geltend machen, und in keinem Fall kann Officine Cucini S.r.l. für direkte Schäden oder Folgeschäden verantwortlich gemacht werden.

ART. 11 Schadenersatz

Die Haftung von Officine Cucini S.r.l., unabhängig davon, ob sie sich aus der Erfüllung oder Nichterfüllung des Vertrags, aus der Gewährleistung, aus unerlaubter Handlung oder aus verschuldensunabhängiger Haftung ergibt, übersteigt in keinem Fall den Wert des Produkts, auf das sich diese Haftung bezieht. In keinem Fall haftet Officine Cucini S.r.l. für Einkommensausfall oder entgangenen Gewinn bzw. Nichtbenutzung oder Ausfallzeiten des Produkts oder der dazugehörigen Anlagen, für Ansprüche des Käufers und/oder Dritter im Zusammenhang mit den oben genannten Schäden oder für sonstige Schäden, einschließlich indirekter Schäden oder Folgeschäden.

ART. 12 Vertraulichkeit

Der Käufer verpflichtet sich, die von Officine Cucini S.r.l. erhaltenen und/oder zur Kenntnis gebrachten Informationen/Zeichnungen/Daten/Know-how/Dokumente vertraulich zu behandeln und die Verwendung dieser vertraulichen Informationen/Dokumente sowie den Zugang zu ihnen auf Zwecke zu beschränken, die mit der Durchführung des Vertrags zusammenhängen. Vertrauliche Informationen/Dokumente dürfen ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Officine Cucini S.r.l. nicht vervielfältigt werden, und alle Kopien sind auf Verlangen von Officine Cucini S.r.l. unverzüglich zurückzugeben. Die vorstehenden Bestimmungen gelten nicht für Informationen, die öffentlich sind oder auf andere Weise als durch Weiterverbreitung durch den Käufer, seine Angestellten oder Mitarbeiter öffentlich werden, oder die sich im Besitz des Käufers befanden, bevor er sie von Officine Cucini S.r.l. erhielt, oder die von Quellen weiterverbreitet wurden, die nicht den Beschränkungen unterliegen, denen der Käufer in Bezug auf ihre Nutzung unterliegt, oder die auf der Grundlage einer schriftlichen Genehmigung von Officine Cucini S.r.l. an Dritte weitergegeben werden können.

ART. 13 Verschiedenes

Die Abtretung von Rechten oder Pflichten aus dem Vertrag durch den Käufer ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Officine Cucini S.r.l. wird als unwirksam betrachtet. Officine Cucini S.r.l. ist berechtigt, Forderungen aus dem Vertrag jederzeit an Dritte abzutreten, nachdem sie den Käufer schriftlich darüber benachrichtigt hat. Die vollständige oder teilweise Ungültigkeit einer oder mehrerer Klauseln dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen berührt nicht die Gültigkeit der übrigen Klauseln. Die mögliche Duldung von Verstößen gegen die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen kann in keiner Weise als Verzicht auf die Ausübung der damit verbundenen oder sich daraus ergebenden Rechte und/oder Befugnisse ausgelegt werden.

ART. 14 Anwendbares Recht und zuständiges Gericht

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die damit zusammenhängenden Lieferverträge unterliegen italienischem Recht. Für alle Streitigkeiten bezüglich oder im Zusammenhang mit den Verträgen, für die diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten, ist ausschließlich das Gericht Florenz zuständig. Ungeachtet der vorstehenden Ausführungen sind ist Officine Cucini S.r.l. jedoch den Gerichtsstand des Käufers zu wählen.

Datum

Officine Cucini S.r.l. Käufer

Gemäß und für die Zwecke von Art. 1341 ff. des italienischen Zivilgesetzbuchs erklären die Parteien, dass sie den folgenden Klauseln ausdrücklich zustimmen: Art. 4 Preise und Zahlungen, Art. 6 Lieferung, Art. 10 Garantie, Art. 11 Schadenersatz, Art. 12 Vertraulichkeit, Art. 13 Verschiedenes, Art. 14 Anwendbares Recht und zuständiges Gericht.

Officine Cucini S.r.l. Käufer

"**Franco vettore**" significa che il venditore consegna la merce, sdoganata all'esportazione, al **vettore** nominato dal compratore nel luogo convenuto. „**Frei Frachtführer**" bedeutet, dass die Lieferung erfolgt ist, wenn der Verkäufer die für die Ausfuhr freigemachten Waren an den vom Käufer benannten Lieferort liefert.